

NOTARY PUBLIC 溫公證人  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.



電話 MU 1-6513

廣濟堂中西藥局  
Kwong Chai Tong Co.  
122 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 1-8613

◎本店專營  
中西著名生  
藥材各項  
化裝品俱備  
兼接製膏丹  
丸散快捷妥  
當遠近光顧  
無任歡迎  
中醫林仕宜  
專醫跌打外科

伯影相館  
YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭照相  
結婚照相  
護照照相  
僑胞晚上惠顧  
請先電約  
備有新穎禮服方便顧客

廣珍鐘飾舖  
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG  
Insurance Agent  
426 Main St.,  
門牌四二六號舖街  
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險  
事務所  
代理人壽保  
險汽車意外  
火燭燕梳等  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

廣東麵粉廠  
NIFTY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗麵 炸麵  
全蛋麵  
淨麵  
銀絲麵  
零沽發行 歡迎索辦

司公華強  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.  
電話 MU 4-8821

經售及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

◎各種紙料平沽  
本店備有各種紙料發行及學校文房用品  
價格廉宜 歡迎參觀  
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地成臣紙料公司謹啓

世界旅館  
WORLD HOTEL  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035  
Vancouver, 4, B.C.

精製  
各款小衫褲仔  
襪子 內衣 襪子  
女衫 女褲 女襪  
身 襪 襪 襪  
床布 枕套 毛巾  
襪 襪 襪 襪  
九毛五仙  
電話 MU 3-4929

458 Hastings St. E. MU 4-0821  
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

泰興有限公司  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

味母特價八五折  
油糖 買一送一  
瓜菜 鮮肉 雜貨  
唐山 水貨 咸魚  
專車送貨 快捷妥當

元發公司  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548  
VANCOUVER, 4, B.C.

五月端陽節  
金山大糯米 大紅咸蛋  
唐山大糯米 新栗肉干  
大塊青粽葉 唐山綠豆  
裹蒸粽合時

明達  
承接木工油漆  
專做裝修門及現代化傢俬  
僑胞光顧無任歡迎  
日夜電話 AL 3-7100

吳如桐自動煖汽公司  
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.  
1875 DELTA STREET  
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4641

喜活大旅店  
HAZELWOOD HOTEL  
244 E. Hastings St.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 3-9552

周愛權  
精驗各種鐘錶眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.  
電話 MU 5-5938

女中醫黎建民  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京中央醫院主任  
現任澳門同善堂醫務主任  
寓居四四五號東方旅館對面  
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑  
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.  
電話 MU 2-1078

大藥房  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634

黃漢經  
Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU 4-1377

◎商業區  
新舖兩間。座落繁盛商區。每  
月入息三百二十元。各舖俱已  
賃出。並有長批。賃客生意平  
穩。故入息可有把握。取價三  
萬四千元。可充銀期。意欲投  
資者。請移玉步或電話至吳國  
華辦事處詢問。定然詳細講明  
△附設營業樓宇按揭  
△本處常有屋宇商店及工廠業出賣請垂青

BAMBOO TERRACE  
155 E. PENDER ST  
VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家  
特設外賣部  
著名食譜  
大筵小酌  
銷菜豐美  
專車送上  
三元五毛以上交易  
免費送到府上 快捷妥當  
免費送餐時間：下午四時至上午二時

The Bouquet Invitation Line  
Wedding Invitations  
，帖謝，帖請種各  
。片名，賤信字凸文英